

船



[船_下载链接1](#)

著者:[澳]黎南

出版者:三辉图书 / 外语教学与研究出版社

出版时间:2015-7

装帧:平装

isbn:9787513560368

【编辑推荐】

◎本书荣获迪伦·托马斯奖、澳大利亚总理文学奖、美国国家图书基金会小说家奖等重要奖项

◎《纽约时报》《洛杉矶时报》《卫报》《独立报》《芝加哥论坛报》《基督教科学箴言报》《澳洲人报》《悉尼先驱晨报》《时代报》《出版人周刊》等年度选书

◎一本穿越不同地域和历史，以亚裔视角呈现跨文化精髓的短经典

【内容简介】

在艾奥瓦参加作家工作坊的越南裔男子南，尝试挖掘父亲早年在越南的生活经历，并将父亲痛苦的记忆用作文学素材，此举加深了这对充满隔阂的父子间的羁绊与传承。之后的几篇故事，叙述者和视角在不同主人公与时间地点之间切换：广岛、纽约、艾奥瓦，哥伦比亚的贫民窟、德黑兰的街巷，澳大利亚的

小渔村、南海上岌岌可危的难民船，风度翩翩的诡异少年，上了年纪、孑然一身的纽约画家……最后回到叙述者的故乡越南。

黎南从亚裔移民的视角出发，讲述了多元文化背景下移民的种种记忆、想象和经验。七篇故事，共同构建了一部关于回忆、痛苦和再生的移民多重奏。精致短小的结构，大师级的语言，发人深思的主题，所有这些元素在七个短故事中得到了完美呈现。

【媒体及名人推荐】



黎南抒情的风格和饱含情感的笔触使得这本自传性作品拥有震撼人心的力量。

——《纽约时报》



黎南的小说中充满了危险和有趣的人物，这些故事总是在你的心还悬在半空中时戛然而止，合上书你忍不住思考这个故事发生在伊朗、澳大利亚还是哥伦比亚的村庄。

——《卫报》



黎南对于他笔下角色的同情心，以及他时而诗意时而令人揪心的写作手法，赋予了他笔下的众生相一种强大的内在感染力。开篇小说实在是一篇杰作……它不仅反思了父子关系，还反思了历史包袱以及幸存者经常传递给下一代的罪恶感与责任感。其余故事发生的背景遍及世界各地，展示了黎南刻画大量角色经历的惊人能力，令人拍案叫绝。

——角谷美智子，普利策评论奖获得者



这七篇小说雄心勃勃又充满自信，它们来自不同的文化背景，呈现的人物情感各异。黎南通过调查和想象，创造出一个跨度极大的幻想世界。但是他给自己设立了更高的目标：以历史灾难背景下的多舛命运打动读者。

——乔纳森·潘纳（Jonathan Penner）《华盛顿邮报》



一本真正千载难逢的书……它有极为广袤的视野，深邃的同情和智慧，同时还有精彩的、令人嫉妒的语句。

——理查德·福特（Richard Ford），美国作家



将短篇小说带回了文学舞台的中心。

——凯特·肯尼迪（Cate Kennedy），澳大利亚作家



唯有一颗才华横溢的心灵方能构思、写出这样扣人心弦的故事。

——安德鲁·所罗门（Andrew Solomon），美国作家



这些精彩绝伦的故事，咆哮着、喘息着穿过我们这个已然疯狂的世界……黎南的小说叫人心碎、难以忘怀。

——胡诺特·迪亚斯（Junot Díaz），多米尼加裔美国作家、普利策奖得主



黎南是个天才，作为一个作家，他必须——也终将——被人们所知。只要人们还读书，《船》就会拥有它的读者。《船》的洞察力和感染力是不受时间影响的。

——玛丽·盖茨基尔（Mary Gaitskill），美国作家



寥寥几页就能知悉黎南的未来将满载荣誉。

——彼得·凯里（Peter Carey），澳大利亚作家、两届布克奖得主

作者介绍:

【作者简介】

黎南（Nam Le）

越南裔澳大利亚籍作家。1978年出生于越南，不到1岁时便随家人坐船逃难到澳大利亚。大学毕业后从事律师职业，2004年开始专业写作，参加美国艾奥瓦大学作家工作坊，曾任《哈佛评论》虚构类编辑。2006年发表处女作，作品被编入《2007年美国最佳非必读作

品》《2007年澳大利亚最佳小说》《2009年美国最佳新声》等。2008年，短篇小说集《船》出版，好评如潮，囊获诸多文学奖项和媒体好评，被翻译成至少14种语言在全球出版。

黎南认为旅行与写作/阅读非常类似：以不一样的眼光见识不一样的事物、地方、情境和人。普利策奖获得者玛里琳·鲁宾逊（Marilynne Robinson）认为黎南的出生背景使他对不同的文化背景“有敏锐的感觉”，也给了他一种不同寻常的认同的能力：“他似乎从来没有从外部去看待它们。”

【译者简介】

小水

九〇后，毕业于上海外国语大学英语系，目前就读于同济大学哲学系，曾译有威廉·巴勒斯的长篇小说《瘾君子》。

目录: 爱与荣耀与怜悯与骄傲与同情与牺牲
卡塔赫那

去见伊莉丝
哈弗里德湾
广岛
德黑兰热线
船
· · · · · (收起)

[船_下载链接1_](#)

标签

- 小说
- 黎南
- 澳大利亚
- 外国文学
- 移民作家
- 短篇小说
- 越南
- 澳大利亚文学

评论

还记得最艰难的时候搞到人身体透支上吐下泻，幸而得到了本书初代编辑木草草的鼓励坚持了下来，后面莫名换了几轮编辑和出版社，现在终于出了……翻译的第二本书，希望大家喜欢：)

無論敘事背景如何變換，作者的個人史始終滲透其中。為人父母（父國）的焦慮和為人子女（子民）的焦慮相持、拉鋸，難辨對錯，難分勝負。這就是作者的困惑，是他需要解答的問題。

在族裔小說的陷阱里。。。

二代越南難民的災難經驗與世界表達

我們能原諒父母做出的任何犧牲，只要這犧牲不是為我們做的。

開始以為是一本地域小說，看完發現每篇題材都千差萬別，有越南旅美作家，少年黑道殺手，家庭破碎音樂家，海邊小鎮男孩，日本戰爭下的女子，伊朗反宗教徒以及偷渡者……作者好像極力避免“族裔小說”的帽子，他也做得很不錯，大部分都精湛純熟，且看不出越南作家的影子。敘述沉靜舒緩，很喜歡這個翻譯。《船》這篇確實最好，讓我想到《不適之地》，看得人心痛。作者的色彩運用得很妙，後知後覺，沒做筆記，印象中只有正午紫水晶一樣的海、銀魚閃着藍光的脊背、石油表面的暗色……會看第二遍。

六個故事只看了三個，第一個不知所云。第二個故事用意識流講述一個得絕症父親希望與女兒相認的掙扎，但無法把讀者抓進去。意識流只會讓人覺得是莫名其妙。不過環境、背景寫得細膩，但是大多數都是寫過了，華麗，最後一個故事《船》就是。

看作者簡單的自序就大概知道這是一本什麼風格的小說了。满怀信心从头读了两篇之后就觉得吃力了，然后直接跳读了最后一篇。作者意识流式自我感觉神秘、华丽、高级的叙事手法我欣赏不来。我想，即便我们都能够理解他想要的表达，但也要客观的看到，写书就和世间所有武林高手的真功夫一样，应该是无招胜有招的。

非常喜欢第一篇。

少数族裔的身份认同/寻根

族裔文学，很难突破和创新，就得自己往自己的伤口上撒盐。跳脱族裔，你什么都不是？

【阅读时间:2.5小时】老实说我不太喜欢这种叙事平淡偏诗意流的东西，总觉得缺少了点儿疯狂的阳刚之力，奇思妙想激情爆发更是少。但是七篇下来，所有的人都因为不同的原因漂泊到另一个地方，然而作者没有深入描写漂泊所见的奇观，一切看起来都很平凡。这是一种现实的手法，去掉了我们作为体验者的激

乘坐一艘小船与作者一起漂泊到这些角落。诗意的句子，叙述的氛围像一个个模糊的梦，以及作者对色彩很敏感，每一篇的结尾都很棒。

好文字好故事

符合预期的好看

第一篇真好，后面的创作不可避免地陷入这一篇所提出的所有问题，族裔小说的庞大困境和微妙纠缠，可能只有在这种近似元小说的叙事里才能被释放，不知道是幸运还是不幸。其实最后那篇《船》，还挺微妙的，几乎是一个例证。倒是很喜欢德黑兰那篇，他很擅长在一个主题上反复盘旋叩问，自我怀疑，把能量压榨到极致。

残忍袭击着想要去远方的人。

19101|

“我们能原谅父母做出的任何牺牲，只要这牺牲不是为我们做的。”——不能更贴切！又想和作者隔空击掌了！

因为自己写小说，才知道小说的结尾有多难写，书中七个故事的结尾几乎都能让人拍案叫绝。如果翻译能再精细些就好了。

[船_下载链接1](#)

书评

此岸与彼岸：《船》的航程

越裔澳大利亚小说家黎南以“船”命名了他的第一本小说集。对任何一个生长在1970年代越南的人而言，“船”这个字眼似乎都指向同一个意象：避难船。70年代末，越南人出于对越共的恐惧，开始乘船逃离他们的祖国。无数人在途中死去，尸体被推入大海和风...

编舟记——《船》编辑手记 文|小bean

有一种说法，小说书写的滥觞高地和发展重镇欧美（主要是西欧），几百年来，由于过度耕作，已呈疲态，虽各种现代后现代手法排闼而至，企图在这穷途上另辟蹊径，其成就也确乎斐然，然而于普通读者而言，这些现代后现代小说往往艰涩深奥不堪...

开篇记了些生活琐事，却由琐事得以窥到宏大的历史背景。而随后的几篇小说中，也都是在描绘大历史背后的小人物命运。本雅明在一个世纪前把故事为水手和农夫的故事，分别对应光怪陆离的探险故事和老生常谈的日常琐事。社会学家鲍曼在引用这个分法时也进一步说现在这个区分“已经...

苦难休止符——读黎南《船》 文|秋风江上

傅雷说：“人类最大的悲剧往往是内在的。外来的苦难，至少有客观的原因可得诅咒，反抗，攻击。”说得有理，然而并不全面。当外来的苦难侵袭而来，噬咬内在的情感，这种痛苦才真正令人绝望。傅雷以及多少国人在十年浩劫的遭遇即印证...

文/宋薇棠

澳大利亚作家黎南曾在一次访谈里说过，这个世界上存在两种作家，他们的区别就在于一种主要关注语言，常保持一种抒情心态；一种更多的是关注作品的谋篇布局，也即更加以未来作品结构为取向。黎南是以诗歌开始创作生涯的，他有着前者的灵，却不断地

提醒着自己要做后者...

《船》是一本由七个短篇小说组成的合集，作者黎南，越南裔澳大利亚籍作家——不到1岁时随家人坐船逃难到澳大利亚。
作为难民，他的小说很容易被人贴上“族裔文学”的标签。
诚然，在那么多精益求精的作品中脱颖而出，除了黎南才华出众外，大概也有越南裔的原因——具有自己独特...

黎南，越南裔澳大利亚籍短篇小说作家。本文《船》共收七个短篇，黎南带领读者辗转哥伦比亚、纽约市、艾奥瓦、德黑兰、广岛等国家城市。文章或及当地社会混乱、或及民族冲突，以一位亚裔视角倾诉世界某个角落的痛苦、乖戾与怜悯。
文章中每个故事中的主人公都或多或少带着作者...

[船_下载链接1_](#)